

Έντυπο Καταγραφής Πληροφοριών και Συγκέντρωσης Εκπαιδευτικού Υλικού για τα Ανοικτά Μαθήματα

Έκδοση: 1.02, Απρίλιος 2014



ανοικτά μαθήματα
opencourses

Πράξη «Κεντρικό Μητρώο Ελληνικών Ανοικτών Μαθημάτων»

Σύνδεσμος: <http://ocw-project.gunet.gr>



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Περιεχόμενα

1. Πληροφορίες και εκπαιδευτικό υλικό Ακαδημαϊκού Μαθήματος.....	3
1.1 Πληροφορίες μαθήματος.....	3
1.2 Πληροφορίες για τις θεματικές ενότητες ή ενότητες διαλέξεων	8
1.3 Άλλες πληροφορίες μαθήματος.....	11

1. Πληροφορίες και εκπαιδευτικό υλικό Ακαδημαϊκού Μαθήματος

1.1 Πληροφορίες μαθήματος

Όνομα διδάσκοντος/διδασκόντων (Instructor/s)

Ολιβιέ Ντελέ

Olivier Delhay

Τίτλος Μαθήματος (Course title) όπως αναφέρεται στο πρόγραμμα σπουδών (ΠΣ)

Τεχνικές Γραφής Επιστημονικής Εργασίας

Academic writing techniques

Techniques de rédaction du discours scientifique

Δικτυακός τόπος μαθήματος

<http://frl.olivierdelhay.eu/>

Κωδικός Μαθήματος (Course Code) όπως αναφέρεται στο ΠΣ

ΥΠΟ-06

Επίπεδο μαθήματος/Κύκλος σπουδών (Course level/cycle)

Προπτυχιακό (Undergraduate)/Πρώτος κύκλος σπουδών (First cycle)

Έτος σπουδών (Year of Study)

Έτος: 4

Εξάμηνο (Semester)

Εξάμηνο: 7

Τύπος μαθήματος (Type of course)

Υποχρεωτικό (compulsory)

Διδακτικές ώρες στο εξάμηνο : 40

Γλώσσα διδασκαλίας (Course language)

Γαλλική

Ομάδα στόχος (Target Group)

- Φοιτητές του τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
- Ενδιαφερόμενοι για τις Τεχνικές Γραφής Επιστημονικής Εργασίας

Πιστωτικές μονάδες (ECTS)

Αριθμός μονάδων: 4

Περισσότερα για τον/τους διδάσκοντες (More about instructor)

<http://olivierdelhaye.info>

Φωτογραφία διδάσκοντος



Περιγραφή μαθήματος (Course Overview / Description /Synopsis)

Εξοικείωση του/της φοιτητή/τριας με τον επιστημονικό γραπτό λόγο. Δραστηριότητες πρόσληψης (προσδιορισμός των χαρακτηριστικών του επιστημονικού λόγου), διαμεσολάβησης (λήψη σημειώσεων, αναδιατύπωση) και παραγωγής (τυπογραφικές νόρμες, συνοχή, συνεκτικότητα).

Student familiarisation with scientific writing. Recruitment activities (identification of the characteristics of scientific discourse), mediation (taking notes, recast) and production (printing norms, cohesion, coherence).

Περιεχόμενα μαθήματος (Course Contents)

- Προσδιορισμός των χαρακτηριστικών του επιστημονικού λόγου
- Λήψη σημειώσεων
- Αναδιατύπωση
- Τυπογραφικές νόρμες
- Συνοχή
- Συνεκτικότητα

Μαθησιακοί στόχοι μαθήματος (Course Objectives/Goals)

Στόχος του μαθήματος είναι οι φοιτητές να γίνουν ικανοί να:

- κατανοούν,
- να διαμεσολαβούν (λήψη σημειώσεων, αναδιατύπωση) και να
- παράγουν επιστημονικά κείμενα.

The aim of this course is to make students capable of comprehension, mediation (note-taking, reformulation) and production of scientific texts.

Λέξεις κλειδιά (Keywords)

Επιστημονικός λόγος, γαλλική γλώσσα

Scientific discourse, French language

Ομάδα ανάπτυξης περιεχομένου (Content Development)

Ανδρομάχη Μουρτζούχου

Andromachi Mourtzouchou

Τύποι εκπαιδευτικού υλικού (course format)

- Διαφάνειες
- Πολυμεσικό υλικό
- Διαδραστικές ασκήσεις

Προτεινόμενα συγγράμματα

1. DEFAYS J.-M., MARÉCHAL M. & SAENEN Fr., 2003. Principes et pratiques de la communication scientifique et technique. Méthodes en sciences humaines, Bruxelles : De Boeck Université.
2. BARTHES R., 1972. « Communications 19. In Œuvres complètes, t.II, Paris : Seuil.
3. CHARAUDEAU P. (sous la direction de), 2008. La médiatisation de la science : Clonage, OGM, manipulations génétiques, Bruxelles : De Boeck Université, pp. 13-14.
4. Daniel JACOBI, « Sémiotique du discours de vulgarisation scientifique », Semen. [En ligne], 2 | 1985, mis en ligne le 21 août 2007. URL : <http://semen.revues.org/4291>
5. DIONNE, B., 2004. Pour réussir. Guide méthodologique pour les études et la recherche, 4e édition, Laval (Québec), Groupe Beauchemin éditeur, 282 pages.
6. JUCQUOIS G., 1990. Rédiger, présenter, composer. L'art du rapport et du mémoire, Bruxelles, De Boeck.
7. POLLET M.-Chr., 2001. Pour une didactique des discours universitaires : Étudiants et système de communication à l'université. Pratiques pédagogiques, Bruxelles : De Boeck Université.
8. ROSIER L., 2008. Le discours rapporté en français, Paris : Éditions Ophrys.
9. VERIN, A., 1995. Mettre par écrit ses idées pour les faire évoluer en sciences. In Repères, n°12, p. 21-36.

Μέθοδοι αξιολόγησης/βαθμολόγησης (Assessment method and criteria)

Οι φοιτητές μπορούν, εάν το επιθυμούν, να συμμετάσχουν σε δύο τύπους εξετάσεων

- Αξιολόγηση συνεχής και διαμορφωτική: πρακτικές ασκήσεις με αυτόματη διόρθωση που προτείνονται στο τέλος ορισμένων ενοτήτων
- Αξιολόγηση τελική και αθροιστική: γραπτή on line εξέταση που προτείνεται με την ολοκλήρωση του μαθήματος στη σελίδα <http://frl/olivierdehaye.eu>.

Προαπαιτούμενα (Expected prior knowledge/prerequisites and preparation)

Επικοινωνιακές δεξιότητες στη γαλλική γλώσσα: επίπεδο C2 στην κλίμακα αναφοράς που έχει αναπτυχθεί στο ΚΕΠΑ του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Επιπλέον συνιστώμενη βιβλιογραφία και υλικό προς μελέτη (Literature and study materials / reading list)

- DEFAYS J.-M., MARÉCHAL M. & SAENEN Fr., 2003. Principes et pratiques de la communication scientifique et technique. Méthodes en sciences humaines, Bruxelles : De Boeck Université.
- BARTHES R., 1972. « Communications 19. In Œuvres complètes, t.II, Paris : Seuil.
- CHARAUDEAU P. (sous la direction de), 2008. La médiatisation de la science : Clonage, OGM, manipulations génétiques, Bruxelles : De Boeck Université, pp. 13-14.
- Daniel JACOBI, « Sémiotique du discours de vulgarisation scientifique », Semen. [En ligne], 2 | 1985, mis en ligne le 21 août 2007. URL : <http://semen.revues.org/4291>
- DIONNE, B., 2004. Pour réussir. Guide méthodologique pour les études et la

- recherche, 4e édition, Laval (Québec), Groupe Beauchemin éditeur, 282 pages.
- JUCQUOIS G., 1990. Rédiger, présenter, composer. L'art du rapport et du mémoire, Bruxelles, De Boeck.
 - POLLET M.-Chr., 2001. Pour une didactique des discours universitaires : Étudiants et système de communication à l'université. Pratiques pédagogiques, Bruxelles : De Boeck Université.
 - ROSIER L., 2008. Le discours rapporté en français, Paris : Éditions Ophrys.
 - VERIN, A., 1995. Mettre par écrit ses idées pour les faire évoluer en sciences. In Repères, n°12, p. 21-36.

Ευχαριστίες (Acknowledgments)

Θερμές ευχαριστίες στους:

- Ράνια Σιδηροπούλου
- Αθηνά Δαραβίγκα
- Ξανθίππη Κουτούφη

για τη συμβολή τους στην ανάπτυξη του περιεχομένου του μαθήματος

1.2 Πληροφορίες για τις θεματικές ενότητες ή ενότητες διαλέξεων

Αριθμός Θεματικών Ενότητων

8

Τίτλοι Θεματικών Ενότητων

0. Εισαγωγή μαθήματος
1. Επιστήμη και επιστημονικά κείμενα
2. Τυπογραφικές νόρμες και νόρμες μορφοποίησης
3. Τεχνικές αναφοράς
4. Στυλιστικές νόρμες
5. Αποδόμηση της σκέψης
6. Από την έρευνα στη δημοσίευση των αποτελεσμάτων
7. Ασκήσεις ανάγνωσης και γραφής

Αναλυτική περιγραφή ενότητων

0. Εισαγωγή μαθήματος
 - κίνητρα
 - στόχοι
 - αξιολόγηση
1. Επιστήμη και επιστημονικά κείμενα
 - δραστηριότητες ανακάλυψης
 - δραστηριότητες απόκτησης γνώσεων
 - ορισμός της επιστήμης
 - επιστημονική έρευνα
 - επιστημονικά κείμενα
 - δραστηριότητες εξοικείωσης
 - δραστηριότητες αυτοαξιολόγησης
2. Τυπογραφικές νόρμες και νόρμες μορφοποίησης
 - χρήση λογισμικού επεξεργασίας κειμένου
 - λειτουργίες λογισμικού επεξεργασίας κειμένου
 - τονισμός και ορθογραφία των γαλλικών
 - εισαγωγή ειδικών χαρακτήρων
 - προσαρμογή της γραμμής εργαλείων γρήγορης πρόσβασης
 - εισαγωγή υποσημείωσης
 - χρήση συντομεύσεων για την εισαγωγή κειμένου
 - ρύθμιση διάστιχου
 - ορισμός στυλ τίτλων
 - αναπαραγωγή της μορφοποίησης
 - αρίθμηση σελίδων
 - λίστες και τίτλοι με αρίθμηση
 - δημιουργία πίνακα περιεχομένων
 - δημιουργία ευρετηρίων εννοιών και συγγραφέων
 - εισαγωγή πίνακα ή μετατροπή κειμένου σε πίνακα
 - εισαγωγή εικόνας

- δραστηριότητες απόκτησης γνώσεων
 - κακές πρακτικές
 - ορθές πρακτικές
 - πριν της εισαγωγή του κειμένου
 - καθημερινά
 - Διπλωματικές, Διατριβές, άρθρα, πρακτικά συνεδρίου
 - κανονική διάταξη
 - γραμματοσειρές και διάστιχα
 - κεφαλίδες και υποσέλιδα
 - περιθώρια, εικόνες και λεζάντες
 - χρώματα
 - πλάγια γράμματα
 - έντονα γράμματα
 - στοίχιση
 - τίτλοι
 - λίστες
 - αναφορές
 - υποσημειώσεις
 - εισαγωγικά
 - παύλες
 - διαστήματα
 - βιβλιογραφικές αναφορές
 - πίνακες και ευρετήρια
 - συντομογραφίες
 - νούμερα και αριθμοί
 - κεφαλαία
 - παρουσιάσεις
 - ποιο λογισμικό;
 - περιεχόμενα
 - νόρμες μορφοποίησης
 - μοντάζ
 - χρήσιμοι σύνδεσμοι
 - επιστημονικά πόστερ
 - ιδιαιτερότητες
 - συστάσεις
 - δραστηριότητες εξοικείωσης
 - χρήση των πλάγιων γραμμών
 - δημιουργία συντομογραφιών
 - γραφή αριθμών και χρήση των κεφαλαίων
 - μορφοποίηση μη σελιδοποιημένου κειμένου

3. Τεχνικές αναφοράς

- δραστηριότητες ανακάλυψης
- δραστηριότητες απόκτησης γνώσεων
 - γιατί να κάνω αναφορά;
 - δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας
 - μορφές παράβασης
 - ποινές
 - τεχνικές αναφοράς
 - αναφορές εντός κειμένου
 - σημειώσεις στο υποσέλιδο

- λεζάντες
- πίνακας περιεχομένων, απεικονίσεων
- ευρετήριο βιβλιογραφικών αναφορών, όρων, συγγραφέων
- παραρτήματα
- δραστηριότητες εξοικείωσης
- δραστηριότητες αξιολόγησης

4. Στυλιστικές νόρμες

- δραστηριότητες ανακάλυψης
- δραστηριότητες απόκτησης γνώσεων
 - συμβουλές γραφής
 - λεξική ακρίβεια
 - διόρθωση πρόχειρου επιστημονικού κειμένου
- δραστηριότητες εξοικείωσης
 - συλλογή πρότυπων φράσεων
 - ανασυγκρότηση κειμένων
 - ορισμός εννοιών
 - διαγραφή υποκειμενικού στοιχείου
- δραστηριότητα αξιολόγησης

5. Αποδόμηση της σκέψης

- δραστηριότητες ανακάλυψης
- δραστηριότητες απόκτησης γνώσεων
 - χρήσιμες συμβουλές
 - κρατώ σημειώσεις
 - χειρόγραφες
 - με χρήση υπολογιστή
 - διαδικασίες σχηματοποίησης λόγου
 - χρήση συμβόλων
 - χρήση συντομογραφιών
 - αναδρομή σε σχήματα
 - αρίθμηση τίτλων και εννοιών
 - δένδροειδής δομές
 - υιοθέτηση τηλεγραφικού στυλ
- δραστηριότητες εξοικείωσης
 - κρατώ υποβοηθούμενες σημειώσεις κατά τη διάρκεια διάλεξης και σύνταξη περίληψης
 - κρατώ υποβοηθούμενες σημειώσεις κατά τη διάρκεια της ανάγνωσης και σύνταξη περίληψης
 - κρατώ σημειώσεις χωρίς βοήθεια κατά τη διάρκεια διάλεξης και σύνταξη περίληψης
 - περίληψη μαθήματος χρησιμοποιώντας μόνο τις σημειώσεις
- δραστηριότητα αξιολόγησης

6. Από την έρευνα στη δημοσίευση αποτελεσμάτων

- οργάνωση μιας επιστημονικής έρευνας
 - κύρια βήματα
 - μοντέλο ανάπτυξης
- σύνδεση των βημάτων της έρευνας με τη δομή της Διπλωματικής
 - έρευνα

- σύνταξη Διπλωματικής
 - ολοκλήρωση Διπλωματικής
 - κανονική διαδοχή σελίδων και ενοτήτων της Διπλωματικής
 - εξώφυλλο
 - κενή σελίδα
 - σελίδα τίτλου
 - σελίδα αφιερώσεων/ευχαριστιών
 - περιεχόμενα
 - κυρίως κείμενο Διπλωματικής
 - παραρτήματα
 - οπισθόφυλλο
 - ειδική περίπτωση επιστημονικού άρθρου ή ανακοίνωσης
7. Ασκήσεις ανάγνωσης και γραφής
- ουσιαστικοποίηση
 - αναγνώριση του αναφερόμενου
 - κειμενική αναπαράσταση
 - προγενέστερη αναφορά
 - καταφορά αποτελέσματος
 - διάρθρωση
 - σημασιολογική συνοχή

Λέξεις – κλειδιά ανά ενότητα

0. κίνητρα, στόχοι, αξιολόγηση
1. επιστήμη, επιστημονική έρευνα, επιστημονικά κείμενα
2. λογισμικό επεξεργασίας κειμένου, Διπλωματική, Διατριβή, παρουσιάσεις, πόστερ
3. αναφορά, πνευματική ιδιοκτησία, τεχνικές αναφοράς
4. στυλιστικές νόρμες
5. σημειώσεις, σχηματοποίηση λόγου
6. μοντέλο ανάπτυξης, Διπλωματική, κανονική διαδοχή
7. ουσιαστικοποίηση, αναφερόμενο, κειμενική αναπαράσταση, διάρθρωση, σημασιολογική συνοχή

1.3 Άλλες πληροφορίες μαθήματος

Άδεια χρήσης Creative Commons (CC): [Creative Commons Αναφορά Δημιουργού - Παρόμοια Διανομή \(BY-SA\) Διεθνής, Έκδοση 4.0](#) ή μεταγενέστερη.